

# AMICULU POPORULUI.

Се дъ прін Коміял чентралъ діц Песта.

Чіне преквм 'ш ба езра, аша ба мжика.

## Кантул ромънълът де-оменіе дін Унгарія.

Е8 с' дін цара Унгаріаскъ —  
Дъмнезъл съ мі о гръцкъ, —  
Ші с' нѣскът ромън де сѫнѣ, —  
Ші с' ромън, пънъ м'оі стѫнѣ; —  
Ші івбеск ѡінгра маціаръ,  
Ка8 адъс дрептатеа 'н цеаръ.

Ам пресажнгъ дағорінцъ:  
А фі църї к8 кредінцъ,  
Іарх філор єї фрате, —  
К8 сіміцірі фръзцеши к8рате, —  
Спре комъна ферічіре  
Некръцжнда орі че жертвіре. —

Бл маціар к8 вітежіе  
Л8 веніт дн Унгаріе  
Дін а Ісіеі кжмпіе, —  
Іарх є8 сѫм де мошиб  
Дін чегатга — Рома маре, —  
К8 тракът мэрещ орі каре.

Декънд сѫнгем днпревнз  
Б о съмд де ані бънз,  
Ші ам гръйт-мъріт ка фраци —  
Де єсемплъ ші ла алци, —  
Съб 8н краіш щі съб о леце  
Не ам ѡішт біне днцелеве.

Азі сѫм домн, ка орі ші каре  
Лн ачеастх цеаръ маре;  
Аша рог дъмнезеіреа,  
К8м мі воіа ші мі фіреа, —  
Н8 аскълт де лімба сѫрбъ,  
Кз мі а8 фост първреа сѫрбъ.

Мз 'нсоцеск к8 Унгаріма,  
Ка съ апър словозіма, —  
Словозіма чед к8ратх,  
Чед прін мінгэ днфржнатх,  
Ші к8 джнса мэршнігх,  
Ші де ёа повзцвігх.

Н8 і маі гре8 блгстгм пе царъ,  
Н8 і віацъ маі амаръ,  
Каші кжнда се л8птъ фраци —  
Лнгра сіне ка т8рбаці: —  
Чіне 'нвацъ спре аша фаптъ,  
Пе ала ёадъл дн ацеаптъ.

Да с' ромън є8, ші ам є8 мінте,  
Ші ам дн демені 8н пъріите,  
Че мз 'нвацъ деспре паче  
К8 граіш дълче — к8м дмі плаче,  
Ші мі аратх кіар перзареа,  
Че адъче т8рб8ареа.

Б' є с' роман ші ам воїнцз  
Я фі' н вчі тот к'є крєдінцз,  
Я да мжна к'є тоці б'єні,  
Ші' а гоні пе тоці н'євні, —  
Мжца' н сак а н'є о вінде,  
Ма дякж фі' є є орі' де інде.

Скрайт дн Пест ла 30. Іюлія 1848.

Дякж тоці, де орі' че үінгте —  
Ям аве астгфел де мінте,  
Н'є ам днєрзциша фръцеце,  
К' аша цара се' н'твреще: —  
М'єлте петрі ла олацз  
Фак палата чеда аналтз. —

## О ШЕДІНЦЬ А КАСЕІ РЕПРЕСЕНТАНЦІАОР.

ДЕЛА НАВЕШІВ.

(Лікієре.)

Н'єчівна політікз, днкжт др конста ачеса  
н'ємаі дін 8нз н'єчівне үенетікз, фіреце, к'є  
девзе с'є дікж тог ачесте дрептврі ші даторі-  
їнцз, адх'єннд днкж дрептвл ші даторінца  
де а се' н'коці — де д'єпж ліпсз — днкж к'є  
алте націвні політічі дін афарз, че н'єчівна  
үенетікз, п'єнж се' афлж дн'гр'єн стат к'є ал-  
теле с'єшій асемені, с'є 8нз націвналітате  
політікз, н'є поче фаче де с'єн, чи н'ємаі к'є  
тоге дн'гр'єнз.

Лікієт іарж констз націвна політікз дін  
маі м'єлте үенетічі, прек'єм с'є' н'фінцат джн-  
са, нічі ісе по'є дедісп'єта дрептврі ші дато-  
рінцз іс'горіко-політічі ші на'тврал; ва с'є  
з'їкз: ачі челе дін 8рмж с'єнг днкжтва ічі ко-  
ле м'єрвініте прін челе дін т'є, ашиа днкж,  
к'єт челе дін т'є к'єнд він а се' л'єпта дрепт  
джнконтра челор фіреце, спре німічіре лор, не  
фіннд п'єгінцз а се' н'єна ла олацз, ат'єнче  
фіреце джнселе ап'єн ші се' німіческ. Спре ачес-  
аста аку'єм дн тімп'єл н'ємаі дікжт трек'єт  
єсемпле де аж'єнс.

Форте се' ар дн'гр'єнде ворба, ші ам грече  
престе марініле 8нз' аргікз, дін алат'є парте  
ам де вені а фі' н'єм'єрошілор п'єс'єдо-політічі  
н'єс'єферіці, дякж ам д'ємла арг'єментжннд преа-  
к'є д'єам'єрз'єн'єл.

Аж'єнс, к'є скоп'єл маі де к'єп'єніе, пре  
каре л'єп'єнде мінтеа, п'єн'гр'є каре' по'є, ба

а є даторінцз а се' маі дн'гр'єнз, с'є а ре-  
м'єн дн'гр'єнзнате н'єчівніле үенетічі дн'гр'єн'є  
стат, дн'є а'єм'є к'єлтз н'є поче фі' д'єт'єл,  
дікжт — асек'єрареа єс'єтінцай с'єле лів'єре на-  
цівнарі, — ші статвл н'єрет'єт' ва аве п'є-  
р'єреа дн'айнтга окілор ачеса, ші к'є к'єт ва  
п'єші а'єм'є дн'є к'єлт'єрж маі д'єпартг, к'є ат'є-  
та ва р'єк'єнош'є ачеса, маі к'є с'єам'є: тоге  
челелалте скоп'єрі дікжт дн'є аналсее дін 8рмж  
— н'ємаі м'єжлоче спре аж'єнсреа скоп'єл'є  
ат'єнс, ші дрептвріле ші даторінцеле ат'єрії н'є-  
чівні н'є по'є с'єа н'контра скоп'єл'є ачеса'є. а  
йша д. е. аре ста'єл, с'є а'єчівна політікз,  
кареа єс'єе комп'єз'є дін маі м'єлте н'єчівні үен-  
етічі, дрепт ші даторінцз — а р'єк'єнош'є о  
лімез, ші дікжт лімба н'єчівні үенетічі маі  
н'єм'єрош, днкжт др фі' ачеса де аж'єнс де к'єл-  
тз, — де лімез діпломатікз, — ачеса фі-  
реце н'ємаі п'єн'гр'є дн'єм'єн'єтатеа ші комо-  
дітатеа органісм'єл'є с'є, ка с'є фі' ачеса  
дн'є ста'єл а дн'айнтга ші а се' єволве маі р'є-  
де, аши аж'єнсреа скоп'єл'є комп'єн маі к'є 8ш'єр-  
ме; дечі нічі дікжт аре ста'єл дрепт а к'є-  
шівна прін лімба діпломатікз члора л'єлте  
р'єнз, нічі а л'є д'єграце к'єт маі п'єшін. Ск'єр:  
лімба діпломатікз н'аре дрепт а се' п'єнде маі  
д'єпартг, дікжт п'єнз ка с'є фі' л'єг'єтвра кі-  
лінелор націвналіт'єці дн'гр'є с'єн ші к'є г'єбер-  
н'є ла олацз; дн'є с'єн'єл націвнелор үенетічі

— дінк — н'аре джнса че кв'га; аколо н'є се кв'віне, нічі єсте дрепт, ся домнаску алта лімбз, дікж — лімба попорвлі.

Ачестга санг адівэрврі, пре каре діндершрт С'ар фрзнице чініва але рес'врна; дечі альг'вржнд прелінгж ачестга ворбелу репрезентантеліві Амбрвши,

Ведем кіар, къ ом'ял постгрв воресце с'врда, кънд зіче, къ ромзі н'є санг н'цічніа къ н'цічніалітате; — іарж кънд лі н'чмеце де но з орі фелів(фай), ат'внчя маї аратз дінкі ші рес'вате ші се фаче ромзілор нес'феріт, іарж с'врнілор де бажокврз.

Май діпарте ведем кіар, къ ом'ял постгрв воресце транка-фланка, кънд зіче, къ діакъ ва кончеде патріа н'цічнілор немаціаре дрептате ші кв'вінцз, ачестга вор кв'лка націчніалітате політікъ къ пічорел; — къчі ачестга націчніалітвціле немаціаре н'ямай ат'внчі ар п'яте фаче, діакъ ліс'ар діпарте дрепт'ял ші кв'вінца, алтмінгре Заче дн дінтерес'ял ші сангра лор даторінцз а с'всціне націчніалітате політікъ.

Май дінколе ведем кіар, къ ом'ял постгрв ліврз къ тог'ял фірз кап, кънд проептіз ші прет'їнде, ка дн сколе єлементарі ромзінії лімба дінв'цет'врілор ся фіз че маціарз. Ліврз къ н'п'ятицз, ка дів'яра дн лінз; ліврз дікж каре май авс'врд аве крд се маї фіз ат'зіт лімга; ліврз дікаре п'яня ші піс'челе вор ріде ат'зінду!

Д'вік ачес'га ведем кіар, къ ом'ял постгрв віседз'я, кънд ціне дінв'цареа лімбі маціаре де рдівіл націчнелор немаціаре, — 8'їжанд'ші къ тог'ял къ рдівіл ромзін'яліві н'ямай кіар дн кв'лт'вра лімбій сале, ші дн десвол'гареа ліверз н'п'єндінге а націчніалітате сале үнен'їче — фіреще а ной с'вб прет'їндеа націчніалітате політіче — се поте афла.

Пелінгж ачестга маї ведем кіар, къ ом'ял постгрв рет'їчесе үржт, кънд скок'е, ка н'цічніа ромзін'я н'їннід лімба маціарз, н'є поте ші, към і се діндрепт'ял транкеа ком'їні, —

8'їжанд'ші ші ачі къ тог'ял, къ н'цічніа ромзін'я дінкі др лімбз, ші апої че лімбз! лімбз май ділчі, дікж тог'ял ділчесаца, май 8'шорз, дікж вірекаре алта, — де кът віаца май пазк'втз ші май прес'ягз, єсемп'я др моніз ші др є'фоніз, — чеа п'яцін пентрв ромзі ашіа, ші чінє н'є крде ачес'та, ачела н'є о щіг; дічі дінвецео ші — ба веде.

Ліс'ам амарвліві челелалте контргрзічері ші авс'врдітациі дін ворбелу, са'я май дрепт, дін б'єрфеліе дінв'яліві Амбрвши, ші спре моніг'єреа ромзін'їмей пентрв оаіа чеа рет'їчіг, тречем іче к'їтевіа дін к'ївінгеле репрезентантеліві ромзі Сіцісмунд Пап, пророрате къ пріліїві шедінції прізіс, прек'ял үрмезз:

— — — — — Діакъ єсте обіепт, кареле мерітв б'єгареа-де-сам'я а касії, къ дів'ярлат поч'я зіче, къ транка крещеї єсте чеа май сангіа ші кареа н'є с'вфіре дінг'єтвії. Ішіа іса'я ліврз, прек'ял дінг'єтвії дів'яр оаіа ачела, н'є во'я ся 'л містіфікз, н'є во'я ся 'л дів'я ашіа лів'єре, кареа кънд п'єрфінеше де о парте, де алт'я парте ся апесе. Іса'я май дінг'єтвії контргрзічіна ші зік деспре джнса, къ се десам'ян'я сорел'ї, кареле асем'є дінв'цареа ші дінкіз премік ші маре, ші н'є фаче діс'їн'їшере пінг'єрвз къ н'ял воресце маціаре, чела лалг с'врвеше. Кънд ворбім деспре транка крещеї попорвлі, ат'внчі поф'їск дн дінтерес'ял патрії, ка ся діе п'яня лів'єрлате ші нім'е ся н'є фіз ап'єсат. Дінг'єтвії пре ачі че поф'їск, ка лімба м'ємаскъ ся фіз скок'я дін сколе, — към лігар пазчі, кънд С'ар чире, ка лімба діншілор ся лі фіз скок'я дін сколе? Орі н'є сангем ной даторі а п'єртіні ачес'а, ка фіз'їчесе ся дів'я діплін'я лів'єрлате а к'їп'ята кр'їшреа єлемент'гаре дін лімба ся? Ачес'та єсте даторінцз фірескъ. Н'є поф'їск, ка ся се амаламіз'єзе попореле дін патрії, къчі ачес'та н'ямай к'їт др да пріліїві спре реак'їчне. Щі кондіп'ягат а зіс, къ фікторіле де к'їп'єн'їш а реак'їчні а фос' — дінтреб'їчніа деспре лімбз. Шім, къ ла 1836. С'а ад'зі лічесе, дед'юві кареа тог'янс'ял єсте

дагорів а лінвіца лімба маціарж, деакж а фі пішіт ной атгнчі жн траєка лімбі к8 лага, ре-де-самв, акн8, орі ші к8м сз се фік фрінт камаріла дін віена, н8 ші ар фі редікат реакчічна капла атгат де к8мпайт; лінс ной ам преманаг лагр8л: дечі сз лагм сіама, ка сз н8 ад8чес дн тімбл реформбрі де акн8 — деплін деспікаре. В8 рекносік тірекм зіс 8н орагоре. — к8 лімба діпломатікк аре дрепт май маре; дар алт дрепт май маре н8 рекносік, ші пентр8 ачеіа н8 цін де чегчіан май б8н пре ачела че є маціарж, деакж пре ачела, че дорж кореєше сарбене са8 ромзнеце. Аічі, жн каса ачесста аре 8нг8р8л о лімбі, дар діре н'аре лімба маціарж дрепт жнтректорів, ші деакж ці8, к8 ші аіре аре жнтржетате, зік ачеіа, к8мкк констіт8ці8нна 8нг8р8лекк — н8 є ачеіа, де че ам воіго ной сз о трамбіцкм.

— Каре єсте скоп8л а крециера єлемен-таре? К8 б8нж сіамв н8 алт8л, деакж, ка сз се ліціаскк к8ношіїнцеле, де каре аре ліпс8 тог чегчісан8л. В8 крэд к8 скоп8л сколелор єлеменгарі н8 єсте а крецие пр8нк8ці діплома-тічесе, к8чі чіне ар дорі а се к8лтіва спре діпломаціз, ачела ші п8нж акн8 а д8т к8мп де аж8нс. Аічі с8м є8 де єсемп8, кафеле н'ам лінвіца жн скола єлеменгаре німік маціаре-ши; дечі воінд а мз к8лтіва спре ачеса, ка сз почи8 л8а парте жн діпломаціз, ам лінвіца лімба маціарж, дар н8 жн скола єлеменгаре, к8чі ачела н8 с8нг пентр8 лімба маціарж, чі пентр8 к8ношіїнцеле челе де ліпс8. — Міар пажче, деакж ар фі о лімбі жн патріз, атгнчі фбрітк 8шор ніам жнцелезе, дарж де орече тор-теа ашіа не а амсекат, к8т формам жн це-ара ачесста поліглоочк чева к8отлібег, ліпсеще сз не джм д8пж жнпреж8р8рі, ші жнпреж8р8ріле ачесста претінд, на жн сколелор єлеменгарі фік чіне сз лінвіце ціїнцеле жн лімба са. —

— Де 1700. де ай, деакж с8нг ромзні жн ачесстк патріз, вв3жнд жнтраре Х8нілор ші а Іварілор ші пре Таттарі, ші н8 і а п8г8т німін деспоіа де лімбаші. Н8 мз тем є8 к8

ле ба ржпі чінєва лімба, дар попор8л де ююс дагмінгре к8уетз, ачела се поғе амзіу. — — Домні мей! скоп8л крециера єсте лінвіцечінна єлеменгаре, ші ной жн прівінца ачесста зіум жн §. 10. Ка лінвіцечел8л сз лінвіце лімба маціарж. Де че н8 зіум жнгжі8 ачеіа, ка тог жнс8л сз фік лінвіца жн лімба са? ші д8пж ачеса сз фім зіс, ка ші Граматіка маціарж сз се проп8нк. Пре мінє мз м8лціміш про-епт8л лага дела жнпреж8р8рі а міністр8л8т де к8лт, дар деакж ачесста н8 с'ар акчепга, аші рекоманд 8рмгторе ап8нере: §. 10. „Тог жнс8л фік лінвіца жн лінсаші а са лімбз.“ §. 11. „Граматіка маціарж проп8нксе ка ст8-ді8 держнд.“ Ші кавс8ле дмі с8нг ачесста, м8лте ші ф8ндағе дмі с8нг кавс8ле ші рог ка сз міле аск8лғаці. Жнпопоржівнна Трансіл-ваній фаче кала доз міліон ші дін ачесте доз міліоне 8н міліон ші ж8мштате с8нг ромзні; ачесста жн п8нк8теле сале пергіцівнарі ачеса д8 деқіарал, к8 жн 8ні8ні н8май ашіа консімт, деакж ліс вор лага сколелор нежнг8етаціт\*), деакж н8 се ва жнк8рка ас8празе к8 тэріз, че джнші н8 вор а акчепга. — Н8 воеек дечі, ка сз се факж алт дісп8счі8ні, деакж де д8пж ап8нере аржатак.“ ш. а.

Ачесста 28хір8м дела репрезентант8л д8п-дат, — к8вінгі, каре н'а8 ліпс8 де комен-тарів.

Ші к8 гочі ачесста, ші май жнконгра т8тор ачесста, венінд траеб' ла вогаре, се акчептк к8 м8лцімі прек8мп8ннігоре — п8реред комітег8л8т жнтраре, деакж се дефіпс8.

§. ал. 10 ашіа: „Лімба маціарж сз фік претогінд еші шік ордінарів.“

Дар §. ал. 11. ашіа: „Ачеі лінвіцечій, карай н8 прічен лімба маціарж, вор к8пжта кре-циера єлементу пре жн лімба са.“

Ачесста жн н'а8 ліпс8 де коментарів. —

\* ) Дар оре §. 10. а дірківлі д 20. дела 184<sup>7/8</sup> — че зіум?

**Атакта де атакдатъ.** Мартуриеск, къ мѣ ам фогт прописе вѣргос — а нѣ зѣче о ворбъ деспре діега де акнѣ маи наинте де че с'ар ан-кѣ ачейа, кѫнд апои а ченсъра лантръ о брошурѣ амкъзъратъ — атакт симцимжнтеле ші пакъзъріе депгатацілор маціарі, кѫт маи къ сеамъ — пъргареа челора ногстри: тѣтѣ ачегреа sine iга et studio, къ мѣна пе інімъ, амсъ къ тогъ ачерьима; дар дѣпъ към єсте ан-кедератъ, ворбелъ репрезентантелъ Амбрюшъ мѣ фикъръ съ 'мі пиржеск пентръ астъзънъ-датъ прописъл. Орі къмъ, єзъ мѣ деспарг къ че маи віз сперанцъ, къ алакдатъ не вом реведѣ анкътатъ маи — ромжнї.\*)

### ДЕСПРЕ ДѢСТІ ЦЪРІ.

Ли<sup>26/1</sup>, а лѣни ачесгіа съмѣкътъ дін партеа депгатацілор ромжнї, се фикъ аспрѣ ингерпелаціе, ли тракаа ромжнілор; ли ше дінца ачаста се архтарк маи тоате недрепгъцілор каре са<sup>8</sup> фикъгъ, ші анкъ ли мѣлте локъръ, ші акъма се фак наційнѣ ногстри, дін партеа үнор арістократіи десврдаці, къ капъ маре, ші пакъ де планърі діаколеци, прін каре вредъ дѣнши а ристърна үнвѣл де комън ал църі. —

Депгатаціи ромжнї лантръ атакта съ ан-кървътасеръ (Анвершънасъ), кът фіещека-ре пофтеа а лѣа парте ла десбагеря ингерпела-циі ачейа, — маи мѣлци рѣмасъръ ансемнаці, карій ашішдераа ар фі воіт а лѣа парте, амсъ не фіннд рѣндъл зілѣ деспре с'гареа наційнѣ ромжнї азъ рѣмас пе алтъ рѣндъ, кареле кѫнд съ ва цінга, дѣзъ щіе.

\*.) Нои къ мѣлат маи амплакъзъратъ лам къвонкътъ а фі де ферінреа наційнѣ ромжнї пе А. Амбрюшъ дѣкът се жѣдекъм, ка се фіе мерітат о крізъ аспрѣ ші ам-пижнѣтадре. Нои щім, кът с'а лѣптарг къмітъл Лев-лагатъ ли комітатва Біхар ли антересъл ромжнілор, а къвінцѣ ші дрептци. Нои а десеорі лам азът ворбіндъ къ фіевълліе пентръ үнвѣл єстереда ромжнілор. Нои рѣкънодицем вреднічіе лѣи фогтъ, ші скн-тэм къ мѣлат маи лоілі, дѣкът се не лоіоім андатъ аспрѣ ал жѣдека пентръ діскрепанца пэррілор, некв-четжннд, ла челе транквите.

Редакти.

Інгерпелаціа ачаста ли тѣи се фикъ прін Драгош кареле фогрте біне лѣтж фірълъ лѣкърълъ, — ли къвънгараа са чеа дін тѣи, — іарж къ окаzia а доа стрікъ ші ачегре че ворбеск ли тѣи, нои ачегтам ка Драгош нѣ нѣмай пре Сінє чи пре тоці ромжнї съл апере\*\*), фіннд конвінс деспре с'інчертатеа кареа о пъргъм кътъръ фраціи ногстри үнгърі, прекъм къвътъм къ требе се фіе тогъ линоіл, жѣ-декънд дін фаптеле ромжнілор. —

Дѣпъ Драгош се съл пре тѣвънъ Мъргъ, ли кързътъ попорълъ, кареле аржътъ с'гареа попорълъ ромжнї дін Бѣнат пре кареле тоці къ че маи маре вѣгаре де сеамъ, ші лѣаре амінте 'л аскълтаръ; Мъргъ ле ворбі дін үн темеи<sup>8</sup> по-літік фогрте аннантъ, — аржънд дорін-ца попорълъ дѣла каре єсте тріміс, тогъ де одатъ симпатія ромжнілор кътъръ фраціи ногстри маціарі, ші калеа прін кареа ачестеа дѣн-нації вор съ фіе ферічітъ.

Дѣнъл азъ ворбіт прец де үн час лантръ, лантръ че маи маре лініцѣ, че фогрте араде орі съ лантръмплъ ли каса депгатацілор лантръ къвънгараа са маи де мѣлте орі ла<sup>8</sup> лантръ-пінат къ стрігъръ: „съ трізасъ“ че се вѣ-де а фі съмнѣ пахъреа къвінтелор ачелора че ле рогтіа.

Коэоржнѣдъсъ Мъргъ, — съ 8р8къ Сі-цимѣнди Шап, кареле къ тон ацир тѣа арісто-кракіа дін Ярдеб, кареа нічій акъм нѣ съ сfiеще а прігоні пре ромжнї дін Ярдеб; маи деспарте аржънд къ прінчіпіе єгалітції адъче къ Сінє ка ромжнї анкъ съ фіе аплікаці ле діре-гаторіи дѣпъ пропорціа попорълъ, ш. а.

Съвѣршнѣдъсъ линоіл Серб, дѣкл-рѣндъсъ фогрте пре скврт, амсъ кът съ поате де біне; зікънд къ ші дѣнъл тоате ачеледа ле офтегъзъ че ші Шап Сі-цимѣнди, маи адъзъгънд анкъ ші трѣ къвінгте ла капът ка сълі покънекъ съміч пре кареле 'л цінга ли мѣнї ші маи ацир. Ноаъ не паре фогрте къ греъ

\*) Үнвѣл пентръ тоці, ші тоці пентръ үнвѣл.

къ презіде<sup>ле</sup> дієт<sup>е</sup>, прін мажорітат<sup>а</sup> вог<sup>рі</sup>-  
лор ліг<sup>р</sup>бр<sup>в</sup>пс<sup>ж</sup> пре ач<sup>е</sup>ї ром<sup>ж</sup>ні кар<sup>і</sup>ї ера<sup>в</sup> ан-  
смнац<sup>і</sup> спре аш да п<sup>ж</sup>реріл<sup>е</sup> май департ<sup>е</sup> ан  
прівінца обже<sup>г</sup>елор ачестора, че є<sup>в</sup> н<sup>и</sup> аф<sup>л</sup>в л<sup>ж</sup>-  
к<sup>р</sup>в<sup>к</sup> кале. Авеам вое маде а а<sup>в</sup>з<sup>і</sup> ші пре фра-  
теле ностр<sup>в</sup> Александ<sup>р</sup>в Б<sup>ж</sup>да, кареле лінк<sup>і</sup> ар  
фі п<sup>ж</sup>т<sup>в</sup>т<sup>г</sup> м<sup>ж</sup>лте ад<sup>ж</sup>бр<sup>в</sup>лі аншіра, пре каре  
кред къ німенеа н<sup>и</sup> ар фі фо<sup>г</sup>т<sup>в</sup>т<sup>г</sup> ас<sup>т</sup>гаре а ле  
реф<sup>в</sup>т<sup>г</sup>а ші а зіче къ с<sup>ж</sup>нт н<sup>и</sup>май ан<sup>ж</sup>мпаз-  
рі пріват<sup>е</sup>. — — —

Фіз към аѣ фогт десгвл къ ромжнї дес-  
пѣгацї де аетгъ датгъ шаѣ ламплюнїт даторин-  
ца, - ші аѣ арѣгат ранел€ ачелора, карї іаѣ  
тримїс пре джншї, ші маціарї ка фрацї дї  
нострї, къг май дн пріпз трацем недежде къ  
се вор сїлі а ле віндека, прін міністєрія карел€  
їсте цхрї ламплюнї ржсподнѣхторів; лвзнд вінє  
дн сокотінцк къ нѣцічне аромжнї, трацем 8лт  
дн къмпжна політічна цері 8нгнгрецї.

Ан нымэрвл вітгорів де ні се ва п'ягса,  
к'янінте ле фієце к'ярхіа дінчтру ачесгіа, левом  
ампэртгаші пре ларг, д'япк к'ям са<sup>8</sup> ростіг де  
май с'яспоменіці; ласканда се ж'яде че то'г анс'ял  
д'япк пэррера са. Ші к'я ачесгіа са мерцем май  
департе.

Проектъ № 1178 даред кътандзор деспре  
каре дн н8мбръл ал 5-леа пре скврт камфост  
жанцинцат са8 жанеиат; тогъ жисла карел е  
дн върстъ де 19 ани гребъе съ фи кътанд  
(осташ) ши де н8 ал фи десчъи ачестгя; атчън-  
ча вор фи сълці амегъе ши чай дн върстъ де  
20 де ани; пънкъ кънд нусъ ва жиплін съма  
хогържъз;

Май Маре дрігтате де кът анлеща ачаста  
нічі ны съ поате пофгі, адекъ фіеще чіне ка-  
релей ажънс ла вэретъ де 19 ані, фіе ачела  
граф, барон, прінчіп. Требвє съ фіе кътанъ,  
анеck віне требвє лягат сама ла къвінтеле аче-  
стга требвє съ фіе кътанъ; прін ачестга  
антрѣ чел май стргнс анлеща требвє а іші къ  
ан локъл съзъ нічі графъл нічі прінчіпеле, нічі  
Пегрѣ нічі Павел, пре німе а тгмігє ны поате ны ес-

ТЕ СЛОВОДА, ШІ АЧАСТА є ліцея че май дреаптг; карає лнтрз ом ші ом н8 фаче нічі о дескілі-  
нірє, н8 лнтрз богат ші лнтрз сзрак, н8  
лнтрз домн8 ші лнтрз плағарі8, че тог де  
одатг вЗа а фі лвк8 фодарте фіреск; кз кзна  
флжмажнзіврі п8і8л де домн н8 поатесзш прін-  
дз ап лок8л єз8 пентр8 бані пре алт8л ка-  
реле ба се мажче, ші се сат8ре пентр8 дзнс8л.

Астфелі<sup>8</sup> де леңү же къноащем жигрэ а-  
девэр, къ санг пісіж пре темеівл өгалігци,  
— жис тогтш авем о ладре де сеамз прео-  
ци (жылалег орі де че аце) леңеа ачаста жі  
мәннігесе, пентрэ че сұ ны поатж ші дәнші  
прінде пышка орі сабіа, жигокма ка ші ной,  
апои Ҳар Домнівлай къ авем ағзаца, кът ші  
къ а треіа парте пығем фі жандегіләці.

А доа че 'м є спре плајчере јесте ачеа ки  
бхтаід к8 бжта а8 жнчегат ла катане, каде  
са8 хогжржт прін діррж ашішдерға, деңіл ді-  
рж де ай жнаінгे н8 кор фі кэтанеле педеппілі  
к8 бжта, орі к8 н8еле, ші жнкж н8 ці8 май  
к8 че?

Аша даръ фрацілор! не п'ятем бъкваря  
о меніреа аз ашын ла градыл саъ, ші към  
фії, ші фраці нострі, ны се вор підепсі аз  
плажереса үнор оффіціалі кара саъ фост жа  
тінат, пентрэ чел май мікк вінж ді бате к  
къ 50 де болате, ал трече прін освітка де фен  
карій і бактара къ нысле, ші къ алгеле асса  
ачесгора, каре жижесаъ пре ом пизн ла док  
точі.

Фієші Кафел ом, орі де чінчла мілітг, ск  
орі де чінчла міренеск требве сз щіє дагорін-  
целі сале, ші ачесгра адвк к8 сіне ка сз не  
свпунем ленілор; ла Кафел н8 єсте де неапж-  
ратх требвнцз бжгга. — І. Ауран.

## ЧЕ Е НОУ АН БУДА-ПЕСТА?

Деспре въгтай къ сърбий, лъмъртв нимик  
нъ въ пътеш скрие, лъкрул фоларте фикълчиг  
стъ, канд севор десғорга фмпелтгърле кама-

рілі? — щі куди се ба десфаче подваж ачест лівоболіс? н8 цім, десф8 в2 попор8а ачеста тоале к8 д8рере ле сімцеце.

Соціетатка романіаскя де ліч, деспре ка-  
ра ан н8мір8а ал 12-леа в2 анцинцасам,  
са8 анфінцат ан охргамана тракт8; д8пк  
к8м ліч ан екстракт8 п8тий відіа де аквіа  
ф8кт8рі ші п8нк ак8ма н8ам фоло8т

### ЕКСТРАКТ8Л ПРОТОКОЛ8Л8\*)

Лічіа че са8 котізат ла концепції на-  
ційнї романії че аре храм8а ліберт8ці, ега-  
літ8ці, ші фр8ціт8ці, п8с пре тем8ілаконсті-  
т8нї де ак8м, ла цхрі ачестіа, ан ораш8а  
Піста афлато8і8:

Са8 н8к8т соціетатка парт8 романіа-  
скя ан анса діла Хс. 1848, а лінії лісі  
авг8т зіод ан 7/11 п8рінції соціетації с8нгт ді-  
пітатії романії д8пк ліч; са8 котізат ші  
са8 н8к8т с8нгт мір, ан анса лісі авг8т 10.  
(22) прін андру8 Шагна епіскоп8а діді-  
лазі, наша соціетації а8 фогт діп8т8нніїа  
романії рігніколар8 дін Арадіа, алак8 д8пк  
пропор8ії попор8а8т8 романі, н8ме іса8 дат  
„СОЦІЕТАЦІЯ НАЦІОНАРІ йОМАНІВ“ кві-  
ан Піста не ачестат се ба цініа.

В8мк8 ачест екстракт іст8 ское дін к8-  
вант ан к8к8т дін матрік8ла кокізацілор  
ан8т8с альк8р м8рт8ріаск, ші к8 іскуліт8ра  
н8міасі мі8 альт8рік.

Хатам ан Піста анса 1848, а лінії лісі  
авг8т ан 30.

Нікіта Харт8ларіт м. р.  
Іромонах

СТАТУТЫ „СОЦІЕТАЦІЯ НАЦІОНАРІ ЙОМАНІ“ КВІ-  
МАІ АЛЬК8РІВ АКОМ АЛЬК8РІАШІ.

\*) А8т8 ф8рм8ка пр8цілор8 с8т8нції, лічіз не р8т8м в8-  
са8 н8 р8т8нціїа н8нк8а & г8нк8, ла д8р8р к8м прін  
ан8т8ка а катжокор8.

САМЕБАТ8 АН 26/11, д8пк аміа8ззі, п8ен8  
міністр8а ді р8збо8і8 Mészáros ан жос к8т8р  
так8р8.

ЛІНІї АН 28/16. ДЕМІНЕАЦІА ПОРНІР8 К8Т8Р8  
ВІНА ПРІНЧІПЛЕ Стефан Палатін8а, Л8добік8  
Балуану міністр8а прімар8, ші Францік Деак  
міністр8а др8т8ці, ла Амп8рат8а ностр8  
Фердинанд; д8пк к8м се ворбіще прічіна є ка  
се ант8рів пре Майестатіа Га, к8 к8м ші ан  
че ф8лі8 ді мод вор с8 п8шаск8 ас8пра пан-  
сл8вісм8асі.

Ан 27/15. А лінії ачестіа тракт8 пре ліча МА-  
ЮРІСКО СОЛ8 ДІН ЦАРА РОМАНІАСК8, КАРЛЕ Е  
ТРІМІСАН ЦАРА НЕМІДАСК8 ла діта дін Франк-  
Ф8Р, спре а фаче концепції ант8р8 Прін-  
ципатіа романі, ші ЦАРА НЕМІДАСК8.

Ілашіч БАНІА КРОЗІЙ прік8м ан ціл-  
цім; маї таф8 се гат8 ді р8збо8і8 ді к8т пін-  
т8с а фаче паче, д8пк к8м са8 фогт зіс.

### ХРОНІКА ОТГ8ІНЗ.

#### ЦАРА РОМАНІАСК8 ші МОЛДОВА.

Діла Б8К8РІЦІї не с8т8р8 цірі п8нк8 ан 5.  
Інг. 1848 к8тіа с8рісії с8к8тім с8нкіа лор  
ан 8рмат8ріа:

Сесія АНСА8Е Нік. Голік8 лінії сіа8  
діла Цір8ці8 Альф8лак н8діжді ф8рм8е ю-  
р8нілор. Т8р8ії в8сі8р8 діт8т8т8 к8 мад-  
сінніт8т8; єї Альф8лак романілор г8нш8л мад-  
рі, к8м н8нк8а з8т8т8 мад ді н8т8 сімі-  
мінніл в8т8р8 ан. Іс8т8, к8мі ді о ф8ніа,  
єї с8нкіа ді н8т8 ді Альф8лака нордік. Еоі  
ліч з8п8м ла історіа сіа8ззі тракт8, зе-  
сп8р8цім ан8к8 діск8міліт8 діла н8т8т8ріа  
с8ф8ріт8 одін8р8 діла т8р8, са8 мад діа-

аренгіл ші дела фамілії дін Фанар; каде калта ож ап8чесі ші ож цінні трун8ріле ромжне спре а траце песте єле жи с. Софія, ап8рхм н8май, кж дткту історія, ктк ші п8сеч8-наа н8стру үеографікк не траце фіреце ка ож гракітжм п8р8реа кткту Константінопол орі чине ба фі домнігоріл 181, маі м8лат де кткту орі каде алтк парте а л8мій. Л8аці салма прга кіне, ап8каці ҳартга ла манк ші веци ведеа, кж А8нкреда н8 поте фі фірк Аарданел, к8м нічі ачесета фірк чеса. Сокотім кж історія злор 1400 дін ар трак8і ож конвінг деспре ачесета пе тоці, пе осгаш8ла стратег, пе політік8ла, пе теолог8ла де релезеа ржсбрітєанк ші кіар пе н8г8цеторіл. Ох кжі н8 пе п8-пем пе п8нг8ріл маі налте де ведере, кжі н8 кедім репорт8ріле інтернаціонале ашса к8м ні се дратк єле фіреце! —

Ла Константінопол се трімісерк н8май 5 дн8тгаці, дес8ті дакк санкт Ҳарній ші де-циенці, прек8м не ші гарантіеа8ж н8меліе лор, алдкк Стефан Голеск8, Нік. Бжаск8, Нік. Васіліад н8г8цеторіл, Гріг. Грждішеві8, Дім. Кржеві8. Пе ачесі дн8тгаці каде порнірк дін 5. Авг. деля Ҷі8ріл 18 жноці 8н т8рк ф8н-таш каде іа к8 сінн ші днеше де рекоміндацие деля С8ліман паша. П8нг8ріле констіт8-ції деспре каде се крде кж кор С8фері модіфікаціе се н8меск крео З. гарда націоналк, лі-кертатеа тіпа8л8ті ші монастіріле жнкінате, 8нде к8л8гжрі гречі н8 є нічі о жндоіалк кж кор віна к8 тобе міжл8челе жнгрекеніреа со-ліе р8саяй. Жнкі де тобе ачесета ші де алте модіфікації н8 се поте пре8чесі Сір8р німік, жндалк че вом сокоті кж ромжніе се кор жн-корда аші пакетра дрент8ла де о індепендентк констіт8ріле інтерні націоналк. С8ліман паша маі фік8 8на в8нк. Прін хотк адресатк кон-с8ллателор стріхне жи Б8к8рецій жі інвітк ка ск се жнцелагк офіціал к8 г8берні8л үзрі.

Ашса кон8аза 8нглеz ші вені дін 4. Авг. да палат дін С8нег8л м8січей ші дретк кж єл дін н8меліе брітаній рек8н8це констіт8ція. Тог дін 4. десі дічі ші Омер паша командант8ла т8-пелор деля Ҷі8ріл 8рмат ді 6 солдаці. Ачесет паша є 8н ренегат (чесман?), б8рват деңепт, үннерос, солдат прга брав. — Дін. Вліаде пле-кж жи ачесаш зі ла Ҷі8ріл спре а ціні о кон-ф8рінцк кж С8ліман паша. —

Ячі се форм8 8н комітет н8міт ал ре-ценерації дін 19 персоне. А8к8ріле л8т с8кре-те п8нк ак8м н8 санкт к8нос8т8; єл де-камдатк деде прілеж ла фелі8рі де преп8с8р.

„Попор8л С8веран“ деля Нр. 15 о жн-чеп8 ф8рте віне. Ачесета ші „Пр8нк8л“ кор рі-валіса. (Gaz. de Trans.)

**АУСТРІЯ.** Жи Віена дін 23. Август іаркш сал8 жнгамплат 8н крабал — адкк о рево-л8ціе н8 пра жнсемнатк. — Прічіна л8 фост о орджндіалк міністеріалк, д8пк жнцелес8л к8ріа плата л8к8рт8рілор, пра каде лі пакте-щіе с8тат8 — цара — се ред8чес деля 20 де кріцарі ла 15. Прін орджндіала ачесета жн-т8ржт8м8се л8к8рт8рій л8 жнчеп8т дін тоате п8рціле а се ад8на ші к8 ам8рінцдаре а пре-тінде (пофті) ка плата с8 ржмак8 жи стареа де маі наїнте; жи с8ф8ршіт л8к8р8л л8 жн8нс ла арме — гарда націоналк л8 ф8г8ріт пе л8к8рт8рій к8 манк арматк; — м8ліці л8 кж-з8т8 морці, іарк чеі ржніц пот мерце п8нк ла о 8т8к!

**ІТАЛІЯ.** Freimüthig (фоле неміцаск) д8-пк о скрісаре деля 18. Август дін Мілано скріе; к8мкк кангоанеле (цжн8т8ріл) Валте-ліно ші Тіціно де н8 сал8 ржс8влат. Повк-ц8т8рій ошелор ад8нате санкт Durando ші Griffini. Radeczkу л8 тріміс жи Венеція жншишцаре: прек8м кж де н8 се кор жнгоарче піемонтеній жи патрія сал8; єл к8 т8пеле сал8 ва стріхкате жи Александриа, ші Т8рін.